



Posudek na závěrečnou studentskou práci

Název práce: Avraham Firkovič: Portrét krymského karaity, maskila, sběratele rukopisů a falzifikátora

Typ práce: bakalářská

Autorka práce: Adéla Misarová

Autor posudku: Pavel Sládek

	Hodnocení ¹
Badatelská otázka/hypotéza	1
Způsob práce/metodologie	1
Naplnění cíle práce	1
Práce s prameny a odbornou literaturou	1
Stylistická úroveň a struktura práce	1–2
Formální náležitosti (jazyková správnost, citace, odkazy, bibliografie)	2

Slovní hodnocení:

Autorka si vybrala téma fascinující, které není v literatuře synteticky zpracované. Z pramenů a z dílčích studií shromáždila obrovské množství informací, které dokázala uspořádat do logického celku. Daří se jí vynikajícím způsobem postihnout Firkovičovy vztahy s carskými úřady, s karaity i rabanity, stejně jako s reprezentanty židovského osvícenství na západě (maskilim). Autorka si v kontextualizaci tématu všimá i některých podstatných, ačkoli zhustaopomíjených historických epizod (např. karaitská haskala).

Oceňuji, že autorce se daří nezůstávat jen na rovině existujících pramenů. Například v kap. 3.3 předkládá vlastní charakteristiku Avrahama Firkoviče a rekonstruuje jeho působení na současníky. Podobně autorka samostatně hodnotí Firkovičův vztah k rabanitům obecně i rabanitským maskilim.

Autorka používá prameny a literaturu v hebrejštině, angličtině a ruštině. Pracuje nejen s prameny tištěnými, ale také s rukopisy (!). Při práci s těmito texty se autorka nedopouští žádných podstatnějších chyb – cituje všude, kde je toho zapotřebí, transkribuje (až na zjevné překlepy) zcela bez chyb.

Z některých vyjádření je zřejmá určitá nejistota v obecnějším historickém kontextu (např. dichotomie Pásmo osídlení a vlastního Ruska není tematizována, stejně jako pozice Krymu), a to zejména v nejobecnějších úvodních pasážích. V práci zůstaly některé stylistické neobratnosti („Tato bakalářská práce vychází převážně z dosud nepřekonané knihy

¹ Zvolte: Výborně – velmi dobře – dobře – nevyhovující.



KATEDRA
BLÍZKÉHO VÝCHODU
Filozofická fakulta
Univerzita Karlova

historičky karaimu, která se zajímá o novověké dějiny karaitů v Carském Rusku, Goldy Akhiezer, a sice *Historical Consciousness, Haskalah, and Nationalism among the Karaites of Eastern Europe*). Překlep nalezneme hned v anglickém názvu práce na titulní straně („Crieman“ místo „Crimean“). V bibliografii zůstala některá rezidua angličtiny (autor AND autor). V některých případech autorka stylisticky nedodrží zvolenou (jinak zcela odpovídající) rovinu odbornosti textu, když např. vysvětluje, co je to „bejt din“ v poznámce pod čarou (s. 36, pozn. 120) – stačilo by v hlavním textu přeložit jako „soudní dvůr“ a v závorce popřípadě doplnit hebrejský originál. Zcela výjimečně některé zajímavé souvislosti zůstaly nedoručeny, např. Ephraim Deinard je zmíněn opakovaně (s. 26, 37, 38), přesto čtenář patrně nedocení zajímavost propojení tohoto universálního učenice s Firkovičem.

Zmíněné nedostatky nikterak nedevalvují obsahovou kvalitu práce, která odráží schopnost autorky vyhmátnout v materiálu podstatné aspekty a propojit je v celistvý a čtivý narativ.

Otázky k rozpravě:

- Bylo by možné něco říci k Firkovičovu odkazu? Jak jej vnímají současní karajimové?
- Existují dosud nezpracované prameny k Firkovičovu životopisu a působení, které by byly zajímavé pro budoucí zpracování?

Celkové hodnocení:

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **výborně**.²

V Praze dne 19. 8. 2022.

.....
podpis

² Pokud práci doporučujete k obhajobě, zvolte současně známku. Pokud práci nedoporučujete k obhajobě, známka se nevyplňuje.